

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972..

1 JUNI 1972

WETSVOORSTEL

betreffende het pensioen
van de gewezen grensarbeiders,

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Sinds de devaluatie van de Franse frank en het daaruit ontstane aanmerkelijke verschil tussen de wisselkoers van de Franse frank en die van de Belgische frank wordt de toestand steeds slechter voor de in België verblijvende Belg die, na gedurende zijn hele beroepsloopbaan of een gedeelte daarvan in Frankrijk werkzaam te zijn geweest, de pensioengerechtigde leeftijd bereikt.

Aan de in Frankrijk tewerkgestelde grensarbeiders wordt door de werkgever een bonificatie uitgekeerd, waardoor hun toestand enigszins draaglijker wordt, maar zulks is ongelukkig genoeg niet het geval met de gepensioneerden.

In tegenstelling met andere Belgische gepensioneerden ontvangen de gepensioneerde grensarbeiders evenmin het vakantiegeld voor gepensioneerden,

Krachtens het voor alle Belgen geldende gelijkberechtigingsbeginsel (art. 6 en art. 6bis van de Grondwet), dient ons land ten behoeve van die bejaarden een compensatietoelage in het leven te roepen,

De budgettaire terugslag daarvan zal beperkt zijn, te meer daar de aldus verleende sommen noch in België zullen worden gespendeerd en als grondslag zullen dienen voor de heffing van directe en indirecte belastingen die in de Belgische Staatskas terecht komen.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

De werknemers die de pensioengerechtigde leeftijd bereiken en die, ofschoon zij in België gedomicilieerd zijn, gedu-

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972..

1 JUIN 1972

PROPOSITION DE LOI

relative à la pension
des anciens travailleurs frontaliers.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis la dévaluation du franc français, et l'écart important qui en est résulté entre le cours du change du franc français et le cours du change du franc belge, la situation du Belge résidant en Belgique et arrivé à l'âge de la pension après avoir effectué tout ou partie de sa carrière professionnelle en France, ne cesse de se dégrader.

Si les travailleurs frontaliers, occupés en France, bénéficient d'une bonification patronale qui tempère quelque peu la gravité de leur situation, il n'en est malheureusement pas de même pour les pensionnés.

De plus, les pensionnés frontaliers ne bénéficient pas, contrairement aux autres pensionnés belges, du pécule de vacances des pensionnés.

En vertu du principe de l'égalité de tous les Belges (art. 6 et art. 6bis de la Constitution), il appartient à notre pays d'instaurer une allocation compensatoire en faveur de ces personnes âgées.

L'incidence budgétaire en sera réduite, d'autant plus que les sommes ainsi allouées seront ainsi dépensées en Belgique et serviront de base à la perception de contributions et de taxes, tant directes qu'indirectes, au profit de l'Etat belge.

A. BILA.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

Les travailleurs arrivés à l'âge de la pension après avoir tout en étant domicilié en Belgique, effectué totalement ou

rende hun hele beroepsloopbaan of ecu gedeelte daarvan in een aangrenzend land als loon- of weddetrekkenden werkzaam zijn geweest, ontvangen ieder kwartaal van de Belgische Staat een toelage die het verschil vormt tussen het cijfer dat wordt verkregen door omrekening van hun pensioenbedrag in Belgisch geld tegen de op 1 augustus 1969 geldende wisselkoers en het cijfer dat wordt verkregen door omrekening van datzelfde bedrag in Belgisch geld tegen de laagste tijdens het bedoelde kwartaal genoteerde wisselkoers, indien dat verschil meer dan 100 F bedraagt.

Art. 2.

Deze wet heeft uitwerking op 1 januari 1972.

4 mei 1972.

en partie leur carrière professionnelle dans un pays limitrophe en tant que salarié ou appointés, reçoivent chaque trimestre de l'Etat belge, une allocation représentant la différence entre le chiffre obtenu par la conversion du montant de leur pension en argent belge au taux du change pratiqué au 1^{er} août 1969 et le chiffre obtenu par la conversion du même montant en argent belge au taux du change le plus bas pratiqué pendant le trimestre envisagé, si cette différence est supérieure à 100 F.

Art.2.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1972.

4 mai 1972.

A. BILA,
F. HELGUERS,
P. H. GENDEBIEN,
P. VANDAMME,
G. MAES.
